



2016/0171(COD)

28.2.2017

MÓDOSÍTÁSOK FORMÁJÁBAN MEGFOGALMAZOTT ÁLLÁSPONT

az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság részéről

a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság részére

a Közösség tagállamainak kikötőibe érkező vagy onnan induló személyhajókon utazó személyek nyilvántartásáról szóló 98/41/EK tanácsi irányelv módosításáról és a tagállamok kikötőibe érkező vagy onnan induló hajókra vonatkozó nyilatkozattételi követelményekről szóló 2010/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2016)0370 – C8-0209/2016 – 2016/0171(COD))

Előadó: Helga Stevens

PA_Legam

MÓDOSÍTÁS:

Az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság felkéri a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) **Balesetet követően** a hozzátartozók **megnyugtatója**, illetve a konzuli segítségnyújtás és más szolgáltatások szükségtelen késedelmének csökkentése érdekében a közölt adatoknak tartalmazniuk kell a hajón tartózkodó személyek állampolgárságára vonatkozó információt is. 20 tengeri mérföldet meghaladó hosszúságú utak esetében az előírt adatok jegyzékét egyszerűsíteni és pontosítani kell, és a lehető legnagyobb mértékig össze kell hangolni az egyablakos nemzeti rendszerrel kapcsolatos jelentéstételi előírásokkal.

Módosítás

(6) **Baleset esetén** a hozzátartozók **időben és megbízhatóan történő tájékoztatása**, illetve a konzuli segítségnyújtás és más szolgáltatások szükségtelen késedelmének csökkentése érdekében a közölt adatoknak tartalmazniuk kell a hajón tartózkodó személyek állampolgárságára vonatkozó információt is. 20 tengeri mérföldet meghaladó hosszúságú utak esetében az előírt adatok jegyzékét egyszerűsíteni és pontosítani kell, és a lehető legnagyobb mértékig össze kell hangolni az egyablakos nemzeti rendszerrel kapcsolatos jelentéstételi előírásokkal.

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) **Amennyiben az intézkedéseknek részét képezi** személyes adatok **kezelése** is, az adatok kezelését a személyes adatok védelméről szóló uniós **jogszabályoknak megfelelően kell végezni**. A 98/41/EK irányelv alkalmazásában összegyűjtött személyes adatokat kifejezetten tilos bármely más célra feldolgozni és felhasználni, illetve a 98/41/EK irányelv alkalmazásában szükséges és az említett irányelvben meghatározott időtartamot meghaladó ideig megőrizni.

Módosítás

(10) **A 98/41/EK irányelvben és a 2010/65/EK irányelvben foglalt intézkedések magukkal vonják a** személyes adatok **kezelését** is. **A személyes adatok kezelését a személyes adatok védelméről szóló uniós jogszabályok szabályozzák, elsősorban az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet^{20a}, valamint a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet^{20b}, amely utóbbi az egyablakos rendszerben és a SafeSeaNet rendszerben rögzített személyes adatok kezelésére**

alkalmazandó. A 98/41/EK irányelv alkalmazásában a felkutatási és mentési tevékenységek megkönnyítése, valamint a balesetet utóhatásainak hatékony kezelése érdekében összegyűjtött személyes adatokat kifejezetten tilos bármely más célra *tovább* feldolgozni és felhasználni, illetve a 98/41/EK irányelv *kifejezett* alkalmazásában szükséges és az említett irányelvben meghatározott időtartamot meghaladó ideig megőrizni. *A személyes adatokat ezért azonnali hatállyal meg kell semmisíteni azt követően, hogy a hajóút biztonságosan befejeződött vagy a vizsgálat, illetve a bírósági eljárás egy baleset vagy vészhelyzet után lezárult.*

²⁰ *Különösen az Európai Parlament és a Tanács (EU) XXX/2016 rendelete (a rendelet hivatalos elfogadását követően kiegészítendő a rendelet számával és dátumával) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (általános adatvédelmi rendelet) (a rendelet hivatalos elfogadását követően kiegészítendő a Hivatalos Lapra történő hivatkozással) és az Európai Parlament és a Tanács 2000. december 18-i 45/2001/EK rendelete a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8. szám, 2001.1.12., 1. o.).*

^{20a} *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).*

^{20b} *Az Európai Parlament és a Tanács 2000. december 18-i 45/2001/EK rendelete a személyes adatok közösségi intézmények*

*és szervek által történő feldolgozása
tekintetében az egyének védelméről,
valamint az ilyen adatok szabad
áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).*

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

98/41/EK irányelv

5 cikk – 1 bekezdés – 5 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- születési *éve*,

Módosítás

- születési **idő**,

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

98/41/EK irányelv

5 cikk – 1 bekezdés – 5a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

- **a szokásos lakóhely,**

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

98/41/EK irányelv

5 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Az ezen irányelv alkalmazásában összegyűjtött személyes adatokat **tilos** bármely más célra feldolgozni és felhasználni.;

(3) Az ezen irányelv alkalmazásában összegyűjtött személyes adatokat **nem szabad** bármely más célra feldolgozni és felhasználni.;

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) *A tagállamok biztosítják, hogy amikor az információkat e cikk szerint összegyűjtötték, a személyhajó fedélzetén levő valamennyi személy a személyhajó üzemeltetéséért felelős társaságtól tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában, egyértelmű és közérthető nyelvezet alkalmazásával megkapja az (EU) 2016/679 rendeletben megállapított információkat.*

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont
98/41/EK irányelv
8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az 5. cikkben foglaltaknak megfelelően összegyűjtött személyes adatokat a társaság kizárólag az ezen irányelv értelmében szükséges ideig őrizheti meg, azaz addig az időpontig, amikor az adatokat a 2010/65/EU irányelv 5. cikke értelmében létrehozott egyablakos rendszerben rögzítették. Az egyéb jelentéstételi kötelezettségeket nem érintve, amikor az információkra az említett célokra többé nincs szükség, azokat meg kell semmisíteni.

Az 5. cikkben foglaltaknak megfelelően összegyűjtött személyes adatokat a társaság kizárólag az ezen irányelv értelmében szükséges ideig őrizheti meg, azaz addig az időpontig, amikor az adatokat a 2010/65/EU irányelv 5. cikke értelmében létrehozott egyablakos rendszerben rögzítették. Az egyéb, **uniós vagy nemzeti jogszabályok által előírt specifikus, többek között statisztikai célú** jelentéstételi kötelezettségeket nem érintve, amikor az információkra az említett célokra többé nincs szükség, azokat **azonnali hatállyal** meg kell semmisíteni.

Indokolás

A javaslatba illesztett szövegrész („Az egyéb jelentéstételi kötelezettségeket nem érintve”) nem nyújt jogbiztonságot, mivel nem pontosítja, mik az egyéb jelentéstételi kötelezettségek, milyen jogalap értelmében és milyen célra. Az európai adatvédelmi biztos véleményében tett módosítási javaslatot a jogbiztonság biztosítása érdekében.

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

98/41/EK irányelv

8 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Figyelembe véve a helyzet jelenlegi állását és a végrehajtás költségeit, minden társaság megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket hoz az 5. cikk szerint kezelt személyes adatok véletlenszerű vagy jogellenes megsemmisülése, véletlenszerű elvesztése, megváltoztatása, engedély nélküli közzététele, vagy a megőrzött, továbbított vagy más módon kezelt személyes adatokhoz való hozzáférés elleni védelem érdekében.

Indokolás

Az adatbiztonság az adatvédelemről szóló uniós jog alapvető eleme. A Bizottság javaslata ezt azáltal ismeri el, hogy tudomásul veszi, hogy a javaslat nem tartalmaz semmiféle garanciát a személyes adatokhoz való hozzáférést illetően. A javasolt megszövegezés a jelenlegi 95/46/EK irányelvből és az annak helyébe lépő (EU) 2016/679 rendeletből származik. A 98/41/EK irányelv 11. cikke, amelyet itt egy új 11. cikk vált fel, tartalmazta ezt a kötelezettséget, amelyet a javaslatban töröltek. Ezt vissza kell illeszteni.

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

98/41/EK irányelv

10 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*Az egyéb jelentéstételi kötelezettségeket nem érintve, amikor az **említett célok érdekében az információkra** többé nincs szükség, azokat meg kell semmisíteni.;*

*Az egyéb, **uniós vagy nemzeti jogszabályok által előírt specifikus, többek között statisztikai célú** jelentéstételi kötelezettségeket nem érintve, amikor az **információkra az említett célokra** többé nincs szükség, azokat **azonnali hatállyal** meg kell semmisíteni.*

Indokolás

A jogi következetesség biztosítása érdekében összhangot kell teremteni a 3. módosítással.

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 9 a pont (új)

98/41/EK irányelv

11 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) *A szöveg a következő cikkel egészül ki:*

„11a. cikk:

(1) *A személyes adatoknak az ezen irányelv szerinti kezelését az (EU) 2016/679 rendelettel összhangban kell végezni.*

(2) *A személyes adatoknak az uniós intézmények és szervek által ezen irányelv szerint, például az egyablakos rendszerben és a SafeSeaNet rendszerben történő kezelése a 45/2001/EK rendelettel összhangban történik.*

Indokolás

Jogi következetesség a 2010/65/EK irányelvvel, amely szintén tartalmaz hasonló rendelkezéseket. Egyben a (10) preambulumbekkezdéssel is együtt jár. Valójában az egyablakos rendszert és a SafeSeaNet rendszert az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség irányítja.

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont

98/41/EK irányelv

14 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Bizottság legkésőbb [a 3. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében megjelölt időpontot követő **hetedik** év

A Bizottság legkésőbb [a 3. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében megjelölt időpontot követő **harmadik** év

leteltéig] értékeli ennek az irányelvnek a végrehajtását, és az értékelésről jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.”.

leteltéig] értékeli ennek az irányelvnek a végrehajtását, és az értékelésről jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.”.

A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

Cím	A Közösség tagállamainak kikötőibe érkező vagy onnan induló személyhajókon utazó személyek nyilvántartása és a tagállamok kikötőibe érkező és/vagy onnan induló hajókra vonatkozó nyilatkozattételi követelményekről szóló 2010/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv módosítása	
Hivatkozások	COM(2016)0370 – C8-0209/2016 – 2016/0171(COD)	
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	TRAN 9.6.2016	
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE 9.6.2016	
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Helga Stevens 14.11.2016	
Vizsgálat a bizottságban	31.1.2017	27.2.2017
Az elfogadás dátuma	27.2.2017	